

Bruselj, 17. oktober 2025
(OR. en)

14174/25
ADD 1

AGRI 504
AGRIFIN 114
AGRIORG 120
DELECT 156

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	6. oktober 2025
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	C(2025) 8100 final - ANNEXES 1 to 12
Zadeva:	PRILOGE k Delegirani uredbi Komisije o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede tržnih standardov za perutninsko meso ter razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 543/2008

Delegacije prejmejo priloženi dokument C(2025) 8100 final - ANNEXES 1 to 12.

Priloga: C(2025) 8100 final - ANNEXES 1 to 12



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 6.10.2025
C(2025) 8100 final

ANNEXES 1 to 12

PRILOGE

k

Delegirani uredbi Komisije

o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede tržnih standardov za perutninsko meso ter razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 543/2008

PRILOGA I

Imena perutninskih trupov iz člena 2, točka (1)

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	hr	it	lv
1.	Пиле, бройлер	Pollo (de carne)	Kuře, brojler	Kylling, slagteky lling	Hähnch en Masthuh n	Broiler	Κοτόπο υλο Πετεινο ί και κότες (κρεατο παραγω γής)	Chicken , broiler	Poulet (de chair)	Pile, brojler	Pollo, „ <i>Broiler</i> “	Cālis, broilers
2.	Петел, кокошк а	Gallo, gallina	Kohout, slepice, drůbež na pečení, nebo vaření	Hane, høne, suppehø ne	Suppenh uhn	Kukk, kana, hautami seks või keetmis eks mõeldud kodulin d	Πετεινοί και κότες (για βράσιμο)	Cock, hen, casserol e, or boiling fowl	Coq, poule (à bouillir)	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje	Gallo, gallina Pollame da brodo	Gailis, vista (sautēša nai vai vārīšana i)
3.	Петел (угоен, скопен)	Capón	Kapoun	Kapun	Kapaun	Kohikuk k	Καπόνια	Capon	Chapon	Kopun	Cappon e	Kapauns
4.	Ярка, петле	Picantón , coquelet	Kuřátko, kohoute k	Poussin, Coquele t	Stubenk üken	Kana- ja kukktib ud	Νεοσσό ς, πετεινά ρ ι	Poussin, Coquele t	Poussin, coquelet	Mlado pile i mladi pijetao	Galletto	Cālītis
5.	мъжко	Gallo	Mladý	Hanekyl	Bruderh	Noorku	Πετεινά	Brother	Poulet	Mladi	Maschio	Jauns

	пиленце от генетич на линия на кокошк и носачки	joven	kohout	ling fra æglæg erlinjer	ahn	kk	ρι ωοπα ρα γωγι κής φυλ ής	rooster	mâle de race pondeus e	pijetao	di gallina ovaiola	gailis
1.	(Млада) пуйка	Pavo (joven)	(Mladá) krůta	(Mini) kalkun	(Junge) Pute, (Junger) Truthahn	(Noor)k alkun	(Νεαροί) γάλοι και γαλοπού λες	(Young) turkey	Dindonn eau, (jeune) dinde	(Mladi) puran	(Giovan e) tacchino	(Jauns) tītars
2.	Пуйка	Pavo	Krůta	Avlskal kun	Pute, Truthahn	Kalkun	Γάλοι και γαλοπού λες	Turkey	Dinde (à bouillir)	Puran	Tacchin o/a	Tītars
1.	(Млада) патица, пате (млада) мускусн а патица, (млад) мюлар	Pato (joven o anadino) , pato de Barbaria (joven), pato cruzado (joven)	(Mladá) kachna, kachnê, (mladá) Pižmová kachna, (mladá) kachna Mulard	(Ung) and (Ung) berberia nd (Ung) mularda nd	Frühmas tente, Jungent e, (Junge) Flugente (Junge Mularde nte)	(Noor)p art, pardipoe g. (noor) muskus part, (noor) mullard	(Νεαρές) πάπιες ή παπάκια , (νεαρές) πάπιες Βαρβαρί ας, (νεαρές) παπιες mulard	(Young) duck, duckling , (Young) Muscov y duck (Young) Mulard duck	(Jeune) canard, caneton, (jeune) canard de Barbarie , (jeune) canard mulard	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard	(Giovan e) anatra (Giovan e) Anatra muta (Giovan e) Anatra 'mulard' ,	(Jauna) pīle, pīlēns, (jauna) muskus pīle, (jauna) <i>Mulard</i> pīle
2.	Патица, мускусн	Pato, pato de	Kachna, Pižmová	Avlsand Avlsber	Ente, Flugente	Part, muskus	Πάτιες, πάτιες	Duck, Muscov	Canard, canard	Patka, mošusna	Anatra Anatra	Pīle, muskus

	a патица, мюлар	Barbaria , pato cruzado	kachna, kachna Mulard	beriaand Avlsmul ardand	Mularde nte	part, mullard	Βαρβαρί ας πάτιες mulard	y duck, Mulard duck	de Barbarie (à bouillir), canard mulard (à bouillir)	patka, patka mulard	muta Anatra 'mulard ,	pīle, <i>Mu lard</i> pīle
1.	(Млада) гъска, гъсе	Oca (jovent), ansarón	Mladá husa, house	(Ung) gås	Frühmas tgans, (Junge) Gans, Jungmas tgans	(Noor)h ani, hanepoe g	(Νεαρές) χήνες ή χηνάκια	(Young) goose, gosling	(Jeune) oie ou oison	(Mlada) guska	(Giovan e) oca	(Jauna) zoss, zoslēns
2.	Гъска	Oca	Husa	Avlsgås	Gans	Hani	Χήνες	Goose	Oie	Guska	Oca	Zoss
1.	(Млада) токачка	Pintada (jovent)	Mladá perlička	(Ung) perlehøn e	(Junges) Perlhuh n	(Noor) pärk kana	(Νεαρές) φραγκό κοτεες	(Young) guinea fowl	(Jeune) pintade Pintadea u	(Mlada) biserka	(Giovan e) faraona	(Jauna) pērļu vistiņa
2.	Токачка	Pintada	Perlička	Avlsperl ehøne	Perlhuh n	Pärk kana	Φραγκό κοτεες	Guinea fowl	Pintade	Biserka	Faraona	Pērļu vistiņa

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
1.	Viščiukas, viščiukas broileris	Csirke, brojlercsi rke	Fellus, brojler	Kuiken, braadkui ken	Kurczę, broiler	Frango	Pui de carne, broiler	Kurča, brojler	Pitovni piščanec – brojler	Broileri	Kyckling , slaktkyck ling (broiler)
2.	Gaidys, višta, gaidys	Kakas, tyúk, sütésre	Serduk, tigieğa	Haan, hen soep- of	Kura rosółowa	Galo, galinha	Cocoș, găină sau carne de	Kohút, sliepka	Petelin, kokoš, perutnina	Kukko, kana	Tupp, höna, gryt-,

	(arba višta) troškinti arba virti	vagy főzésre szánt szárnyas	(tal- brodu)	stoofkip			pasăre pentru fiert		za pečenje ali kuhanje		eller kokhōna
3.	Kaplūnas	Kappan	Hasi	Kapoen	Kaplon	Capão	Clapon	Kapún	Kopun	Chapon (syöttöku kko)	Kapun
4.	Viščiukas s tabaka (arba <i>pou ssin (coq uelet)</i> tipo viščiukas)	Csibe	Ghattuqa , <i>coquelet</i>	Piepkui en	Kurczątk o	Franguito s	Pui tineri	Kurčiatk o	Mlad piščanec, mlad petelin (kokelet)	Kananpoi ka, kukonpoi ka	Poussin, coquelet
5.	Gaidžiukas	Fiatal kakas (bébikak as)	Serduq tat-tip brother	Jonge haan	Kogut typu niešnego	Irmão de poadeira	Pui masculi de carne	Kohútik	Petelin lahkega tipa	Munintar otuinen kukkopoi ka	Värphöns tuppar
1.	Kalakuči ukas	(Fiatal) pulyka	Dundjan (žghir fl- eta)	(Jonge) kalkoen	(Młody) indyk	Peru	Curcan (tânăr)	Mladá morka	(Mlada) pura	(Nuori) kalkkuna	(Ung) kalkon
2.	Kalakuta s	Pulyka	Dundjan	Kalkoen	Indyk	Peru adulto	Curcan	Morka	Pura	Kalkkuna	Kalkon
1.	Ančiukas , muskusinis ančiukas, mulardini s ančiukas	Fiatal kacsa, (fiatal) pézsmak acsa, (fiatal) Mulard- kacsa	Papra (žghira fl-eta), papra žghira (fellus ta' papra) <i>m uskovy</i> (ž ghira fl- eta), papra	(Jonge) eend, (Jonge) Barbarijs e eend (Jonge) „ <i>Mulard</i> ” -eend	(Młoda) kaczka tuczona, (Młoda) kaczka piżmova, (Młoda) kaczka mulard	Pato, Pato <i>Bar bary</i> , Pato <i>Mul ard</i>	Rață (tânără), rață (tânără) din specia Cairina moschata , rață (tânără)	(Mladá kačica), káča, (Mladá) pižmová kačica, (Mladý) mulard	(Mlada) raca, račka, (mlada) muškatna raca, (mlada) mulard raca	(Nuori) ankka, (Nuori) myskiank ka	(Ung) anka, ankunge (ung) mulardan ka (ung) myskank a

			mulard				Mulard				
2.	Antis, muskusin è antis, mulardin è antis	Kacsa, pézsmak acsa, Mulard- kacsa	Papra, papra <i>mu</i> <i>scovy</i> , papra <i>mu</i> <i>lard</i>	Eend Barbarijs e eend „ <i>Mulard</i> ” -eend	Kaczka, Kaczka piżmowa , Kaczka mulard	Pato adulto, pato adulto <i>Barbary</i> , pato adulto <i>Mulard</i>	Rață, rață din specia Cairina moschata , rață Mulard	Kačica, Pyžmová kačica, Mulard	Raca, muškatna raca, mulard raca	Ankka, myskiank ka	Anka, mulardan ka, myskank a
1.	Žąsiukas	(Fiatal) liba	Wizża (żghira fl-eta), fellusa ta’ wizża	(Jonge) gans	Młoda gęś	Ganso	Gâscă (tânără)	(Mladá) hus, húsa	(Mlada) gos, goska	(Nuori) hanhi	(Ung) gås, gåsunge
2.	Žąsis	Liba	Wizża	Gans	Gęś	Ganso adulto	Gâscă	Hus	Gos	Hanhi	Gås
1.	Perlinis viščiukas	(Fiatal) gyöngyty úk	Farghuna (żghira fl-eta)	(Jonge) parelhoe n	(Młoda) perliczka	Pintada	Bibilică adultă	(Mladá) perlička	(Mlada) pegatka	(Nuori) helmikan a	(Ung) pärlihöna
2.	Perlinė višta	Gyöngyt yúk	Farghuna	Parelhoe n	Perlica	Pintada adulta	Bibilică	Perlička	Pegatka	Helmika na	Pärlihöna

Imena perutninskih kosov iz člana 2, točka (2)

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	hr	it	lv
(a)	Половин ка	Medio	Půlka	Halvt	Hälfte oder Halbes	Pool	Μισά	Half	Demi ou moitié	Polovica	Metà	Puse
(b)	Четвърт инка	Cuarto	Čtvrťka	Kvart	(Vorder-, Hinter-) Viertel	Veerand	Τεταρτη μόριο	Quarter	Quart	Četvrt	Quarto	Ceturtdaļ a

(c)	Неразде лени задни четвърти нки	Cuartos traseros unidos	Neodděle ná zadní čtvrťka	Sammen hængend e lårstykke r	Hintervie rtel am Stück	Lahti lõikamat a koivad	Αδιαχώρι στα τεταρτημ όρια ποδιών	Unsepara ted leg quarters	Quarts postérieu rs non séparés	Neodvoje ne stražnje četvrti	Cosciotto	Nesadalīt as kāju ceturtdaļ as
(d)	Гърди	Pechuga	Prsa	Bryst	Brust, halbe Brust, halbierte Brust	Rind	Στήθος	Breast	Poitrine, blanc ou filet sur os	Prsa	Petto con osso	Krūtiņa
(e)	Бутче	Muslo y contramu slo	Stehno	Helt lår	Schenkel , Keule	Koib	Πόδι	Leg	Cuisse	Batak sa zabatkom	Coscia	Kāja
(f)	Пилешк о бутче с част от гърба, прикреп ен към него	Cuarto trasero de pollo	Stehno kuřete s části zad	Kyllingel år med en del af ryggen	Hähnche nschenke l mit Rückenst ück, Hühnerk eule mit Rückenst ück	Koib koos seljaosag a	Πόδι από κοτόπουλ ο με ένα κομμάτι της ράχης	Chicken leg with a portion of the back	Cuisse de poulet avec une portion du dos	Pileći batak sa zabatkom s dijelom leđa	Coscetta	Cāļa kāja ar muguras daļu
(g)	Бедро	Contram uslo	Horní stehno	Overlår	Obersche nkel, Oberkeul e	Kints	Μηρός (μπούτι)	Thigh	Haut de cuisse	Zabatak	Sovracco scia	ciska jeb šķiņķis
(h)	бедро с костта с част от гърба, прикреп ен към него	Contram uslo sin deshuesa r con una porción de espalda	Nevykost ěné stehno s části hřbetu	Ikke- udbenet lår med en del af ryggen	Nicht entbeinte r Obersche nkel mit Rückenst ück	Kondiga kints koos seljaosag a	Μηρός (μπούτι) με κόκαλο με μέρος της πλάτης	Bone-in thigh with a portion of the back	Cuisse non désossée avec une portion du dos attachée	Zabatak s kosti i dijelom leđa	Sovracco scia non disossata con unita parte del dorso	Neatkaul ota ciska jeb šķiņķis ar muguras daļu
(i)	Кълка	Muslo	Dolní	Underlår	Untersch	poolkoib	Κνήμη	Drumstic	Pilon	Batak	Fuso	Stilbs

			stehno (Palička)		enkel, Unterkeu le			k				
(j)	Крило	Ala	Křídlo	Vinge	Flügel	Tiib	Φτερούγ α	Wing	Aile	Krilo	Ala	Spārns
(k)	Неразде лени крила	Alas unidas	Neodděle ná křídla	Sammen hængend e vinger	Beide Flügel, ungetren nt	Lahti lõikamat a tiivad	Αδιαχώρ ιστες φτερούγε ς	Unsepara ted wings	Ailes non séparées	Neodvoj ena krila	Ali non separate	Nesadalīt i spārni
(l)	Филе от гърди	Filete de pechuga	Prsní řizek	Brystfilet	Brustfilet , Filet aus der Brust, Filet	Rinnafile e	Φιλέτο στήθους	Breast fillet	Filet de poitrine, blanc, filet, noix	File od prsa	Filetto, fesa	Krūtiņas fileja
(m)	Филе от гърди с вилчата кост	Filete de pechuga con clavícula	Filety z prsou s klíčn í kostí	Brystfilet med ønskeben	Brustfilet mit Schlüssel bein	Rinnafile e koos rangluug a	Φιλέτο στήθους με κλειδοκό καλο	Breast fillet with wishbone	Filet de poitrine avec clavicule	File od prsa s prsnom kosti	Petto (con forcella), fesa (con forcella)	Krūtiņas fileja ar atslēgas kaulu
(n)	Нетлъст о филе	Magret, maigret	Magret, maigret	Magret, maigret	Magret, Maigret	Rinnaliha („magret “ või „maigret “)	Maigret, magret	Magret, maigret	Magret, maigret	Magret	Magret, maigret	<i>Magret, maigret</i>
(o)	вътрешн о филе	Filete interior	Vnitřní filet	Inderfilet	Innenfilet	Rinnafile e sisetükk	Φιλετάκι	Inner fillet	Filet intérieur	Minifile	Filetto interno	Iekšējā fileja
(p)	ходила	Patas	Běháký	Fødder	Fuß	Kannuse d	Άκρα	Feet	Pattes	Nogica	Zampe	Pēdas
(q)	крачета	Garras	Pařáty	Ben	Klaue	Põiad	Πόδια	Paws	Parties inférieure s de pattes	Stopala	Piedi	Pēdas pamatnes

(r)	шийя	Cuello	Krk	Hals	Hals	Kael	Λαιμός	Neck	Cou	Vrat	Collo	Kakls
(s)	глава	Cabeza	Hlava	Hoved	Kopf	Pea	Κεφαλή	Head	Tête	Glava	Testa	Galva
(t)	пилешко филе с кожа	Suprema	Supreme	Supreme	Supreme	Väärttük k	Ανώτατο μέρος	Supreme	Suprême	File <i>supreme</i>	Suprema (supreme)	Krūtiņas fileja ar spārnu
(u)	вилчатая кость	Fúrcula	Klíční kost	Ønskebe n	Schlüssel bein	Rangluu	οστούν του στέρνου	Wishbon e	Furcula (ou fourchett e)	Prsna kost	Forcella	Atslēgas kauls
(v)	лопатка (скапула)	Escápula	Lopatka	Bovblad	Scapula	Abaluu	ωμοπλάτ η	Scapula	Omoplat e	Lopatica	Scapola	Lāpstiņa

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
(a)	Pusė	Fél	Nofs	Helft	Półowka	Metade	Jumătăți	Polená hydina	Polovica	Puolikas	Halva
(b)	Ketvirtis	Negyed	Kwart	Kwart	Ćwiartka	Quarto	Sferturi	Štvrt'ka hydiny	Četrť	Neljänne s	Kvart
(c)	Neatskirti i ketvirčiai su šlaunelėmis	Összefüg gő combneg yedek	Il-kwarti ta' wara tas-saqajn, mhux separati	Niet- gescheid en achterkw arten	Ćwiartka tylna w całości	Quartos da coxa não separado s	Sferturi posterioro are neparate	Neoddele né hydínové stehná	Neločene četrti nog	Takanelj ännes	Bakdelsp art
(d)	Krūtinėlė	Mell	Sidra	Borst	Pierś, półowka piersi	Peito	Piept	Prsia	Prsi	Rinta	Bröst
(e)	Kulšėlė	Comb	Koxxa	Hele poot, hele dij	Noga	Perna inteira	Pulpă	Hydínov é stehno	Bedro	Koipireis i	Klubba

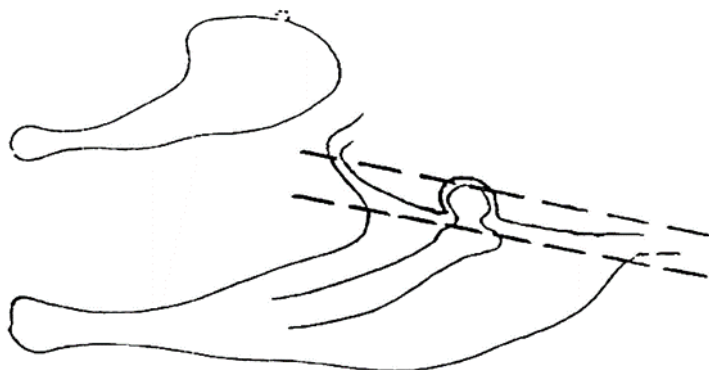
(f)	Viščiuko kulšelè su nugarèlès dalimi	Csirkeco mb a hát egy részével	Koxxa tat- tigieğa b'porzjon tad-dahar	Poot/dij met rugdeel (bout)	Noga kurczęca z częścią grzbietu	Perna inteira de frango com uma porção do dorso	Pulpă de pui cu o porțiune din spate atașată	Kuracie stehno s panvou	Piščančja bedra z delom hrbta	Koipireis i, jossa selkäosa	Kyckling klubba med del av ryggben
(g)	Šlaunelè	Felsőcom b	Il-biċċa ta' fuq tal-koxxa	Bovenpo ot, bovendij	Udo	Coxa	Pulpă superioar ă	Horné hydínové stehno	Stegno	Reisi	Lår
(h)	Šlaunelè su kaulu ir nugarèlès dalimi	Csontos felsőcom b a hát egy részével	Koxxa bl- ghadma b'biċċa mid- dahar imqabbd a magħha	Bovenpo ot/boven dij met rugdeel (bout) met been	Udo z kością z częścią grzbietu	Coxa não desossad a com uma porção do dorso	Partea de sus a pulpei cu os, cu o porțiune de spate atașată	Nevykost enè stehno s panvou	Stegno s kostmi z delom hrbta	Luullinen reisi, jossa on kiinni osa selkää	Överlår med del av ryggben
(i)	Blauzdel è	Alsócom b	Il-biċċa t'isfel tal-koxxa (drumstic k)	Onderpo ot, onderdij (Drumsti ck)	Podudzie	Perna	Pulpă inferioară	Dolné hydínové stehno	Krača	Koipi	Ben
(j)	Sparnelis	Szárny	Ġewnaħ	Vleugel	Skrzydło	Asa	Aripi	Hydinov é krídelko	Peruti	Siipi	Vinge
(k)	Neatskirt i sparneliai	Összefüg gő szárnyak	Ġwienah mhux separate	Niet- gescheid en vleugels	Skrzydła w całości	Asas não separadas	Aripi neparat e	Neoddele né hydínové krídla	Neločene peruti	Siivet kiinni toisissaan	Samman hängande vingar
(l)	Krūtinėlė s filė	Mellfilé	Flett tas- sidra	Borstfilet	Filet z piersi	Carne de peito	Piept dezosat	Hydinov ý rezeň	Prsni file	Rintafile e	Bröstfilé
(m)	Krūtinėlė s filė su raktikauli	Mellfilé villacsont	Flett tas- sidra bil-	Borstfilet met	Filet z piersi z obojczyk	Carne de peito com	Piept dezosat cu osul	Hydinov ý rezeň s	Prsni file s prsno	Rintafile e solisluine	Bröstfilé med nyckelbe

	u	tal	wishbone	vorkbeen	iem	fúrcula	iadeş	kost'ou	kostjo	en	n
(n)	<i>Magret, maigret</i> t ipo anties (arba žąsies) krūtinėlės filė	Börös kacsamel lfilé vagy börös libamellfi lé (magret, maigret)	<i>Magret, maigret</i>	Magret	Magret	<i>Magret, maigret</i>	Tacâm de pasăre, Spinări de pasăre	Magret	Magret	Magret, maigret	Magret, maigret
(o)	Vidinė filė	Belső filé	Flett intern	Binnenfil et	Filet wewnętrz ny	Filete interior	File interior	Vnúťorné filé	Notranji file	Sisäfilee	Innerfilé
(p)	Kojos	Láb	Saqajn	Voet	Stopy	Patas	Picior	Nohy	Stopalo	Jalka	Fötter
(q)	Pėdos	Talp	Is-saqajn bid-dwiefer tal-annimal	Klauw	Łapy	Pés	Labe	Nôžky	Spodnji del stopala	Varvasos a	Tåpartier
(r)	Kaklelis	Nyak	Ghonn	Hals	Szyja	Pescoço	Gât	Krk	Vrat	Kaula	Hals
(s)	Galva	Fej	Ras	Kop	Głowa	Cabeça	Cap	Hlava	Glava	Pää	Huvud
(t)	Krūtinėlė su sparno dalimi	Mellfilé szárnytvél („supreme”)	Suprem	Suprême	Filet <i>supreme</i>	Supremo	Supremă	<i>Supreme</i>	Prsi brez kosti s kožo in nadlahtni co	Supreme	Suprême
(u)	Krūtinka ulio išsišakojimas	Villacson t	Klavikola	Vorkbeenn	Obojczyk	Fúrcula	Claviculă	Kľúčna kost'	Ključnica	Solisluu	Nyckelben
(v)	Mentė	Lapocka	Skapula	Schouderblad	Łopatka	Escápula	Scapulă	Lopatka	Lopatica	Lapaluu	Skulderblad

PRILOGA II

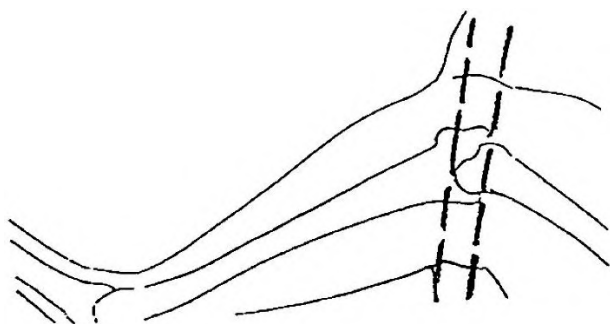
Rez, ki ločuje stegno/bedro in hrbet, iz člena 2, točka 2, drugi pododstavek

- razmejitev kolčnega sklepa



Rez, ki ločuje stegno od krače

- razmejitev kolenskega sklepa



PRILOGA III

Opis ožganine od zamrzovanja iz člena 8(3), točka (d)

Ožganina od zamrzovanja: (v smislu znižanja kakovosti) je nepopravljiva in bolj ali manj omejena izsušitev kože in/ali mesa, ki se kaže kot sprememba:

- originalne barve (večinoma postane bolj bleda) ali
- arome in vonja (je brez arome ali je neprijetnega vonja) ali
- čvrstosti (suho, gobasto).

PRILOGA IV

Postopki hlajenja iz člena 9

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	hr	it	lv
1.	Въздушн о охлажда не	Refrigera ción por aire	Vzduche m (Chlazení vzduche m)	Luftkølin g	Luftkühl ung	Õhkjahut us	Ψύξη με αέρα	Air chilling	Refroidis sement à l'air	Hlađen je strujanje m zraka	Raffredd amento ad aria	Dzesēšan a ar gaisu
2.	Въздушн о- душово охлажда не	Refrigera ción por aspersión ventilada	Vychlaze ným proudem vzduchu s postříke m	Luftspray køling	Luft- Sprühhüh lung	Õhkpiser dusjahutu s	Ψύξη με ψεκασμό	Air spray chilling	Refroidis sement par aspersion ventilée	Hlađenje raspršiva njem zraka	Raffredd amento per aspersion e ventilazi one	Dzesēšan a ar gaisu un smidzinā šanu
3.	Охлажда не чрез потапяне	Refrigera ción por immersió n	Ve vodní lázni ponoření m	Neddypn ingskølin g	Gegenstr om- Tauchkü hlung	Sukeljah utus	Ψύξη με βύθιση	Immersio n chilling	Refroidis sement par immersio n	Hlađenj e uranjanje m u vodu	Raffredd amento per immersio ne	Dzesēšan a iegremdē jot

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
1.	Atšaldym as oru	Levegős hűtés	Tkessih bl-arja	Luchtkoe ling	Owiewo wa	Refrigera ção por ventilação	Refrigera re în aer	Chladené vzducho m	Zračno hlajenje	Ilmajääh dytys	Luftkylni ng
2.	Atšaldym as drėgnu	Permetez ésés	Tkessih b'air	Lucht- sproeikoe	Owiewo wo-	Refrigera ção por	Refrigera re prin	Chladené sprejovan	Hlajenje s	Ilmaspra yjäähdyt	Evaporati v kylning

	oru	hütés	spray	ling	natrysko wa	aspersão e ventilaça o	duşare cu aer	ím	pršenjem	ys	
3.	Atšaldym as panardin ant	Bemerité ses hütés	Tkessih b'immers joni	Dompelk oeling	Zanurzen iowa	Refrigera ção por imersão	Refrigera re prin imersiun e	Chladené vo vode	Hlajenje s potapljan jem	Vesijääh dytys	Vattenky lning

PRILOGA V

Načini reje iz člena 10(1)

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	hr	it	lv
(a)	Хранена с ... % ... гъска, хранена овес	Alimentado con ... % de ... Oca engordada con avena	Krmena (čím) ... % (čeho) ... Husa krmená ovsem	Fodret med ... Havrefodret gås	Mast mit ... % ... Hafermastgans	Söödetud ..., mis sisaldab ... % ... Kaeraga toidetud hani	Έχει τροφοι με ... % ... Χήνα που παχαίνεται με βρώμη	Fed with ... % of ... Oats fed goose	Alimenté avec ... % de ... Oie nourrie à l'avoine	Hranjeno s ... % ... Guska hranjena zob Oca	Alimentato con il ... % di ... Oca ingrassata con avena	Barība ar ... % ... ar auzām barotas zosis
(b)	Εκстензивно закрито (отгледан на закрито)	Extensivo en interior	Extenzivní v hale	Ekstensivt staldopdræt (skrabe ...)	Extensive Bodenhaltung	Ekstensiivne seespidamine (lindlas pidamine)	Εκτατικής εκτροφής	Extensive indoor (barnreared)	Élevé à l'intérieur: système extensif	Ekstenzivan uzgoj zatvorenim objektima	Estensivo al coperto	Turēšana galvenokārt telpās (“Audzēti kūti”)
(c)	Свободен начин на отглеждане	Campero	Volný výběh	Fritgående	Freilandhaltung	Vabapidamine	Ελεύθερης βοσκής	Free range	Sortant à l'extérieur	Slobodan uzgoj	All'aperto	Brīvā turēšana
(d)	Традиционен свободен начин на отглеждане	Campero tradicional	Tradiční volný výběh	Frilands ...	Bäuerliche Freilandhaltung	Traditsiooniline vabapidamine	Πτηνοτροφείο παραδοσιακά ελεύθερης βοσκής	Traditional free range	Fermier- élevé plein air	Tradicionální slobodan uzgoj	Rurale all'aperto	Tradicionālā brīvā turēšana
(e)	Свободен начин на отглеждане – пълна свобода	Campero criado en – total libertad	Volný výběh – úplná volnost	Frilands ... opdrættet i fuld frihed	Bäuerliche Freilandhaltung Unbegrenzter Auslauf	Täieliku liikumisvabadusega traditsiooniline vabapidamine	Πτηνοτροφείο απεριόριστης τροφής	Free-range – total freedom	Fermier- élevé en liberté	Slobodan uzgoj – neograničeni ispust	Rurale libertà	in Pilnīgā brīvība

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
(a)	Lesinta ... % ... Avižomis penėtos žąsys	... %-ban ...- val/vel etetve Zabbal etetett liba	Mitmugh a bi ... % ta' ... Wizža mitmugh a bilhafur	Gevoed met ... % ... Met haver vetgemes te gans	Żywione z udziałem ... % ... tucz owsiany (gęsi)	Alimenta do com ... % de ... Ganso engordad o com aveia	Furajate cu ... % de ... Gâște furajate cu ovăz	Křmené ... % ... husi křmené ovsom	Krmljeno z ... % gos, krmljena z ovsom	Ruokittu rehulla, joka sisältää ... % Kauralla ruokittu hanhi	Utfodrad med ... % ... Havreutf odrad gås
(b)	Ekstensy vus paukščių auginima s patalpose (tvartuos e)	Istállóba n külterjese n tartott	Imrobbij a ġewwa: sistema estensiva	Scharrel ... binnenge houden	Ekstensy wny chów ściółkow y	Produção extensiva em interior	Crescute în spații închise – sistem extensiv	Chované na hlbokej podstielk e (chov v hale)	Ekstenzi vna zaprtá reja	Laajaper äinen sisäkasva tus	Extensivt uppfödd inomhus
(c)	Laisvai auginami paukščiai	Szabadta rtás	Trobbija fil-beraħ (free range)	Scharrel ... met uitloop	Chów wybiego wy	Produção em semiliber dade	Creștere liberă	Výbehov ý chov (chov v exteriéri)	Prosta reja	Vapaa laidun	Tillgång till utomhus vistelse
(d)	Tradicišk ai laisvai auginami paukščiai	Hagyomá nyos szabadtar tás	Trobbija fil-beraħ tradizzjo nali	Boerensc harrel ... met uitloop Hoeve ... met uitloop	Tradycyj ny chów wybiego wy	Produção ao ar livre	Creștere liberă tradiționa lă	Chované navol'no	Tradicion alna prosta reja	Vapaa laidun – perintein en kasvatust apa	Tradition ell utomhus vistelse
(e)	Visiškoje laisvėje auginami paukščiai	Teljes szabadtar tás	Trobbija fil-beraħ – libertà totali	Boerensc harrel ... met vrije uitloop Hoeve ...	Chów wybiego wy bez ogranicze ń	Produção em liberdade	Creștere liberă totală	Úplne vol'ný chov	Prosta reja – neomejen izpust	Vapaa laidun – täydellin en liikkuma	Uppfödd i full frihet

				met vrije uitloop						vapaus	
--	--	--	--	----------------------	--	--	--	--	--	--------	--

PRILOGA VI

Pogoji iz člena 10(1)

(a) Krmljeno z ... % ...

Navedba naslednjih posebnih sestavin krme pomeni naslednje:

- (i) žita predstavljajo najmanj 65 % mase krmnega obroka, ki se daje večino obdobja pitanja in ne sme vključevati več kot 15 % stranskih proizvodov žit; če je navedena določena vrsta žita, ta predstavlja najmanj 35 % krmnega obroka, koruza pa najmanj 50 %;
- (ii) stročnice ali zelena zelenjava predstavljajo najmanj 5 % mase krmnega obroka, ki se daje večino obdobja pitanja;
- (iii) mlečni izdelki predstavljajo najmanj 5 % mase krmnega obroka, ki se daje v zaključni fazi.

Vendar se lahko izraz „gos, krmljena z ovsom“ uporabi, kadar so gosi v zadnjih treh tednih med zaključno fazo krmljene z najmanj 500 g ovsa na dan.

(b) Ekstenzivna zaprta reja

Uporaba tega izraza pomeni naslednje:

- (i) gostota živali na m² talne površine ne presega:
 - pri piščancih, mladih petelinih in kopunih: 15 s skupno živo težo največ 25 kg,
 - pri racah, pegatkah, purah: 25 kg žive teže,
 - pri goseh: 15 kg žive teže;
- (ii) perutnina je zaklana:
 - piščanci pri starosti 56 dni ali pozneje,
 - pure pri starosti 70 dni ali pozneje,
 - gosi pri starosti 112 dni ali pozneje,
 - pekinške race pri starosti 49 dni ali pozneje,
 - muškatne race pri starosti 70 dni ali pozneje za samice in 84 dni ali pozneje za samce,
 - samice mulard rac pri starosti 65 dni ali pozneje,
 - pegatke pri starosti 82 dni ali pozneje,
 - (mlade) gosi (goske) pri starosti 60 dni ali pozneje,
 - mladi petelini pri starosti 90 dni ali pozneje,
 - kopuni pri starosti 140 dni ali pozneje.

(c) Prosta reja

Uporaba tega izraza pomeni naslednje:

(i) gostota živali v zaprtem prostoru in starost ob zakolu sta v skladu z omejitvami iz točke (b), razen za piščance, pri katerih se lahko gostota živali poveča na 27,5 kg žive teže na m², vendar ne za več kot 13 piščancev, in za kopune, pri katerih gostota živali ne presega 7,5 in 27,5 kg žive teže na m²;

(ii) perutnina je imela najmanj polovico svojega življenjskega obdobja podnevi stalen dostop do zunanjih izpustov, ki so v glavnem pokriti z vegetacijo in obsegajo najmanj:

- 1 m² na piščanca ali pegatko,
- 2 m² na raco ali kopuna,
- 4 m² na puro ali gos.

Pri pegatkah se zunanji izpusti lahko nadomestijo z volierami, ki imajo talno površino najmanj tolikšno, kot je površina zaprtega prostora, in višino najmanj 2 m. Vsaka pegatka ima na voljo najmanj 10 cm gredi (notranji prostor in voliera);

(iii) krmni obrok, ki se uporablja v fazi pitanja, vsebuje najmanj 70 % žit;

(iv) zaprti prostor ima odprtine, katerih skupna dolžina znaša najmanj 4 m na 100 m² površine prostora. Vsaka odprtina za gosi je široka najmanj 4 m.

(d) Tradicionalna prosta reja

Uporaba tega izraza pomeni naslednje:

(i) gostota živali na m² v notranjem prostoru ne presega:

- pri piščancih: 12 s skupno živo težo največ 25 kg, v primeru mobilnih prostorov z največ 150 m² talne površine, ki ponoči ostanejo odprti, se gostota lahko poveča na 20 živali s skupno živo težo največ 40 kg na m²,
- pri kopunih: 6,25 (12 do starosti 91 dni) s skupno živo težo največ 35 kg,
- pri muškatnih in pekinških racah: 8 samcev s skupno živo težo največ 35 kg, 10 samic s skupno živo težo največ 25 kg,
- pri mulard racah: 8 s skupno živo težo največ 35 kg,
- pri pegatkah: 13 s skupno živo težo največ 25 kg,
- pri puranih: 6,25 (10 do starosti 7 tednov) s skupno živo težo največ 35 kg,
- pri goseh: 5 (10 do starosti 6 tednov), zadnje 3 tedne pitanja pa 3 s skupno živo težo največ 30 kg, če so v zaprtem prostoru;

(ii) celotna uporabna površina zaprtih prostorov v posamezni proizvodni enoti ne presega 1 600 m²;

(iii) v vsakem zaprtem prostoru je največ:

- 4 800 piščancev,
- 5 200 pegatk,
- 4 000 samic muškatnih ali mulard rac ali 3 200 samcev muškatnih ali pekinških rac ali 3 200 mulard rac,
- 2 500 kopunov, gosi in pur;

(iv) zaprti prostor ima odprtine, katerih skupna dolžina znaša najmanj 4 m na 100 m² površine prostora;

(v) podnevi je zagotovljen stalen dostop do zunanjih izpustov najmanj od starosti:

- 6 tednov pri piščancih in kopunih,
- 8 tednov pri racah, goseh, pegatkah in purah;

(vi) zunanji izpusti so v glavnem pokriti z vegetacijo in obsegajo najmanj:

- 2 m² na piščanca ali muškatno ali pekinško raco ali pegatko,
- 3 m² na mulard raco,
- 4 m² na kopuna od starosti 92 dni (2 m² do starosti 91 dni),
- 6 m² na puro,
- 10 m² na gos.

Pri pegatkah se zunanji izpusti lahko nadomestijo z volierami, ki imajo talno površino najmanj dvakrat tolikšno, kot je površina zaprtega prostora, in višino najmanj 2 m. Vsaka pegatka ima na voljo najmanj 10 cm gredi (notranji prostor in voliera);

(vii) pitana perutnina je počasne rasti;

(viii) krmni obrok, ki se uporablja v fazi pitanja, vsebuje najmanj 70 % žit;

(ix) najnižja starost ob zakolu je:

- 81 dni za piščance,
- 150 dni za kopune,
- 49 dni za pekinške race,
- 70 dni za samice muškatnih rac,
- 84 dni za samce muškatnih rac,
- 92 dni za mulard race,
- 94 dni za pegatke,
- 140 dni za pure in gosi za prodajo v celem za peko,
- 98 dni za samice pur, namenjene za razsek,
- 126 dni za samce pur, namenjene za razsek,
- 95 dni za gosi, namenjene za pridobivanje *foie gras* in magreta,
- 60 dni za mlade gosi (goske);

(x) zaključna faza v zaprtem prostoru ne presega:

- pri piščancih po starosti 90 dni: 15 dni,
- pri kopunih: 4 tedne,
- pri goseh in mulard racah, namenjenih za pridobivanje *foie gras* in magreta, po starosti 70 dni: 4 tedne.

(e) Prosta reja – neomejen izpust

Uporaba tega izraza pomeni skladnost z merili iz točke (d), vendar mora imeti perutnina podnevi stalen dostop do neomejenih zunanjih izpustov.

V primeru omejitev, vključno z omejitvami veterinarskih organov, ki se sprejmejo v okviru prava Unije za javno zdravje in zdravje živali, zaradi katerih so možnosti zunanjih izpustov za perutnino omejene, se lahko perutnina, rejena v skladu s proizvodnimi metodami iz prvega pododstavka, točke (c), (d) in (e), razen pegatk, rejenih v volierah, v obdobju omejitve še naprej trži s posebnim sklicevanjem na način reje.

PRILOGA VII

Najvišja vsebnost vode v piščančjih trupih iz člena 14(1)

Skupna vsebnost vode v piščancih, določena z analizo metodo, opisano v Prilogi I k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/XXX [Urad za publikacije: dodati sklic na C(2025) 8101], se primerja z mejno vrednostjo, izračunano z naslednjimi formulami:

(a) Zračno hlajenje

Ob predpostavki, da najnižja tehnično neizogibna vsebnost vode, absorbirana med pripravo, znaša 2 %¹, se najvišja dovoljena meja za skupno vsebnost vode (W_G) v gramih, kot je določena s to metodo, izračuna z naslednjo formulo (vključno z intervalom zaupanja):

pri piščancih: $W_G = 3,65 \times RP_A + 42$.

(b) Hlajenje s pršenjem

Ob predpostavki, da najnižja tehnično neizogibna vsebnost vode, absorbirana med pripravo, znaša 4,5 %¹, se najvišja dovoljena meja za skupno vsebnost vode (W_G) v gramih, kot je določena s to metodo, izračuna z naslednjo formulo (vključno z intervalom zaupanja):

pri piščancih: $W_G = 3,79 \times RP_A + 42$.

(c) Hlajenje s potapljanjem

Ob predpostavki, da tehnično neizogibna absorpcija vode med pripravo znaša 7 %¹, se najvišja dovoljena meja za skupno vsebnost vode (W_G) v gramih, kot je določena s to metodo, izračuna z naslednjo formulo (vključno z intervalom zaupanja):

pri piščancih: $W_G = 3,93 \times RP_A + 42$.

(d) Drugi postopki hlajenja ali kombinacija dveh ali več postopkov iz člena 9

Ob predpostavki, da najnižja tehnično neizogibna vsebnost vode, absorbirana med pripravo, znaša 2 %¹, se najvišja dovoljena meja za skupno vsebnost vode (W_G) v gramih, kot je določena s to metodo, izračuna z naslednjo formulo (vključno z intervalom zaupanja):

pri piščancih: $W_G = 3,65 \times RP_A + 42$.

Če povprečna vsebnost vode (W_A) sedmih trupov, kot se izračuna v skladu s točko 6.2 Priloge I k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/XXX [Urad za publikacije: dodati sklic na C(2025) 8101], ne presega vrednosti iz točke 1 (W_G), se šteje, da je bila pregledana ustrezna količina perutnine.

¹ Izračunano na osnovi trupa, brez absorpcije tuje vode.

PRILOGA VIII

Najvišja vsebnost vode v kosih perutninskega mesa iz člena 14(2)

Skupna vsebnost vode v piščančjih kosih, določena z analizo metodo, opisano v Prilogi II k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/XXX [Urad za publikacije: dodati sklic na C(2025) 8101], se primerja z naslednjimi mejnimi vrednostmi:

Ob predpostavki, da najnižja tehnično neizogibna vsebnost vode, absorbirana med pripravo, znaša 2 %, 4 % ali 6 %⁽²⁾ glede na vrsto proizvodov in uporabljene postopke hlajenja, so najvišja dovoljena razmerja W/RP (razmerje med skupno vsebnostjo vode in beljakovin), kot so določena s to metodo, naslednja:

	Zračno hlajenje	Hlajenje pršenjem	Hlajenje s potapljanjem
Piščančji prsni file; brez kože	3,40	3,40	3,40
Piščančje prsi; s kožo	3,40	3,50	3,60
Piščančja stegna, krače, bedra, bedra z delom hrbta, četrti nog; s kožo	4,05	4,15	4,30
Puranji prsni file; brez kože	3,40	3,40	3,40
Puranje prsi; s kožo	3,40	3,50	3,60
Puranja stegna, krače, bedra; s kožo	3,80	3,90	4,05
Puranja bedra brez kosti; brez kože	3,95	3,95	3,95

V primeru drugega postopka hlajenja ali kombinacije dveh ali več postopkov iz člena 9 se predpostavlja, da neizogibna vsebnost vode znaša 2 %, najvišja dovoljena razmerja W/RP pa so enakovredna tistim, ki so določena za postopek zračnega hlajenja v zgornji tabeli.

Če povprečno razmerje W_A/RP_A v petih kosih, kot se izračuna iz vrednosti iz točke 6.2 Priloge II k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/XXX [Urad za publikacije: dodati sklic na C(2025)

² Izračunano na osnovi kosa, brez absorpcije tuje vode. Za file (brez kože) in meso puranjih beder brez kosti je za vsak postopek hlajenja vrednost 2 %.

8101], ne presega razmerja iz te priloge, se šteje, da je bila pregledana ustrezna količina kosov perutnine.

PRILOGA IX

Najvišje ravni vode, absorbirane v piščančjih trupih, iz člena 14(3)

Skupna absorbirana voda v piščančjih trupih, določena z metodo, opisano v Prilogi III k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/XXX [Urad za publikacije: dodati sklic na C(2025) 8101], se primerja z naslednjimi mejnimi vrednostmi:

1. Rezultat ne sme presegati naslednjih odstotkov začetne teže trupa ali katere koli druge številke, ki omogoča skladnost z najvišjo skupno vsebnostjo tuje vode:
 - zračno hlajenje: 0 %,
 - hlajenje s pršenjem: 2,0 %,
 - hlajenje s potapljanjem: 4,5 %.
2. Kadar so trupi ohlajeni z drugim postopkom hlajenja ali kombinacijo dveh ali več postopkov iz člena 9, najvišja vrednost vsebnosti vode ne presega 0 % prvotne teže trupa.

PRILOGA X

NAVEDBE IZ ČLENA 14(4)

- v bolgarščini: Съдържанието на вода превишава нормите на ЕС
- v španščini: Contenido en agua superior al límite UE
- v češčini: Obsah vody překračuje limit EU
- v danščini: Vandindhold overstiger EU-Normen
- v nemščini: Wassergehalt über dem EU-Höchstwert
- v estonščini: Veesisaldus ületab EL normi
- v grščini: Περιεκτικότητα σε νερό ανώτερη του ορίου ΕΕ
- v angleščini: Water content exceeds EU limit
- v francoščini: Teneur en eau supérieure à la limite UE
- v hrvaščini: Sadržaj vode prelazi ograničenje EU
- v italijanščini: Tenore d'acqua superiore al limite UE
- v latvijščini: Ūdens saturs pārsniedz ES noteikto normu
- v litovščini: Vandens kiekis viršija ES nustatytą ribą
- v madžarščini: Víztartalom meghaladja az EU által előírt határértéket
- v malteščini: Il-kontenut ta' l-ilma superjuri għal-limitu UE
- v nizozemščini: Watergehalte hoger dan het EU-maximum
- v poljščini: Zawartość wody przekracza normę UE
- v portugalsščini: Teor de água superior ao limite UE
- v romunščini: Conținutul de apă depășește limita UE
- v slovaščini: Obsah vody presahuje limit EU
- v slovenščini: Vsebnost vode presega EU omejitvev
- v finščini: Vesipitoisuus ylittää EU-normin
- v švedščini: Vattenhalten överstiger den halt som är tillåten inom EU

PRILOGA XI

Naloge in organizacijska sestava strokovnega odbora za spremljanje vsebnosti vode v perutninskem mesu iz člena 16

Strokovni odbor je pristojen za naslednje naloge:

- (a) oskrbovanje nacionalnih referenčnih laboratorijev z informacijami o analiznih metodah in primerjalnem testiranju glede vsebnosti vode v perutninskem mesu;
- (b) koordiniranje uporabe metod iz točke (a) v nacionalnih referenčnih laboratorijih z organiziranjem primerjalnega testiranja in zlasti preverjanja strokovne usposobljenosti;
- (c) podpiranje nacionalnih referenčnih laboratorijev pri preverjanju strokovne usposobljenosti z zagotavljanjem znanstvene podpore za presojo statističnih podatkov in poročanje;
- (d) koordiniranje razvoja novih analiznih metod in obveščanje nacionalnih referenčnih laboratorijev o napredku na tem področju;
- (e) zagotavljanje znanstvene in tehnične pomoči Komisiji, zlasti kadar države članice nimajo enotnega mnenja o rezultatih analiz.

Strokovni odbor je organiziran, kot sledi:

Strokovni odbor za spremljanje vsebnosti vode v perutninskem mesu sestavljajo predstavniki Generalnega direktorata Skupno raziskovalno središče (JRC) – Inštituta za referenčne materiale in meritve (IRMM), Generalnega direktorata za kmetijstvo in razvoj podeželja ter treh nacionalnih referenčnih laboratorijev. Predstavnik IRMM predseduje odboru in imenuje nacionalne referenčne laboratorije po načelu rotacije. Organ države članice, pristojen za izbrani nacionalni referenčni laboratorij, nato imenuje posamezne strokovnjake, ki bodo sodelovali v odboru, za spremljanje vsebnosti vode v živilih. Z vsakoletno rotacijo se vsakič zamenja po en sodelujoči nacionalni referenčni laboratorij, da se zagotovi kontinuiteta v odboru. Stroške strokovnjakov držav članic in/ali nacionalnih referenčnih laboratorijev pri izvajanju njihovih nalog iz prvega odstavka krijejo posamezne države članice.

PRILOGA XII

Korelacijska tabela iz člena 17

Uredba (ES) št. 543/2008	Ta uredba	Izvedbena uredba (EU) 2025/... [Urad za publikacije: dodati sklic na C(2025) 8101]
Člen 1	Člen 2	–
Člen 2	Člen 3	Člen 3(1)
Člen 3	Člen 4	–
Člen 4	Člen 5	–
Člen 5	Člen 6	–
Člen 6	Člen 7	–
Člen 7	Člen 8	–
Člen 8	–	Člen 3
Člen 9	–	–
Člen 10	Člen 9	–
Člen 11	Člen 10	–
Člen 12	Člen 11	Člen 4
Člen 13	Člen 12	–
Člen 14	Člen 13	–
Člen 15	Člen 14	Člen 5
Člen 16	Člen 14(4)	Člen 6
Člen 17	–	Člen 7
Člen 18	Člen 15	–
Člen 19	Člen 16	–
Člen 20	Člen 14	Člen 8